

13.8.1940.
Em/H.

P. M.

angående transporter till och från Petsamo med båt
från och till Salmis hamn (Haparanda uthamn).

Vid sammanträdet i Haparanda den 9 och 10 augusti 1940 framgick att en icke oväsentlig del av transporter-
na till och från Petsamo över Rovaniemi vidareändas
från eller ankomma till Salmis hamn med båt. Mellan
Salmis hamn och Haparanda station, 16 km, verkställas
transporterna med bil.

Bl.a. kom det fram, att svenska försvarsmakten
för närvarande har en båt i Petsamo med, efter vad man
trodde, 1 eller 2 000 ton gods, som skall vidarebeford-
ras från Salmis hamn med båt. Då transporter ^(i allmänhet) för när-
varande i riktning mot Haparanda torde vara mycket stör-
re än i riktning söderut, synes det, som om det vore
värt att försöka att få ^{älmännens} svenska försvarsmakten att taga
åtminstone en del av dessa transporter med järnväg från
Haparanda. Dels tillför ju i så fall det ena statsverket
det andra frakter, dels få SJ vagnarna utnyttjade i
riktning söderut, dels sparar man bensen Haparanda-Sal-
mis hamn. Det synes som om SJ för den sakens skull borde
vända sig till försvarsmakten eller event. till statens
trafikkommission.

Under diskussion ^{en} framgick, att transporter ^{na} icke
kunna bli så regelbundna som man hade tänkt sig. I så
fall trodde representanterna för Finska Statsjärnvägarna,
att det skulle bli svårt att tillhandahålla slutna vag-
nar i tillräcklig utsträckning. I stället skulle öppna
vagnar komma till användning, men man har brist på
presenningar. Vi sade oss skola undersöka, om Sveriges
Statsbanor kunde ställa presenningar till förfogande.
Om så kunde bli fallet, skola vi göra detta på för
Finska statsjärnvägarna förmånligaste villkor.

X och slutligen
Oleas väl säger -
heter (?).

förstärkt
med 1200 Wiedem
vad kan fallet
skulle påverka
H.ter.)

[Signature]